



Centre for Community Cultural Development Limited

**Year of Report
(2021-2022)**

1. 基本資料 Basic Information	
成立年份 Year of Establishment	2004
註冊類別 Registration Type (註冊證書編號 Reference Number of the Certificate)	Companies Ordinance 967915
獲豁免繳稅的慈善團體 Tax Exempted Charitable Institute	yes
機構地址 Organization address	L205-208, Jockey Club Creative Arts Centre (JCCAC), 30 Pak Tin Street, Shek Kip Mei, Kowloon, Hong Kong
電話 Telephone No.	28918482
傳真 Fax	28918483
電郵 Email	cccd@cccd.hk
機構網址 Organization's Website	www.cccd.hk
服務中心/單位總數 No. of Service Centers/Units	1
員工總數 No. of Staff	6

機構管治 Corporate Governance

願景、使命、價值觀 Vision, Mission and Values	創立於 2004 年，目的是透過籌組文化藝術活動、如演出、工作坊、出版、研討會等推展及活現社區文化發展潛能，期望支援社群面對社會變遷而出現的挑戰，致力拓展社區文化空間、進行文化建設和締造全人藝術的社會。	
董事局成員之姓名及其職銜 Name and Title of Members of Board of Directors	姓名 Name	職銜 Title
	Chan Yin Lun	Chairperson
	Chan Kam Kwong	Secretary
	Ng Po Sze	Hon Treasurer
	Yuen Che Hung	Committee Member
	Yeung Sau Churk	Committee Member
	Cheng Wing Keung	Committee Member
	Lee Sau Kam	Committee Member
機構主管姓名及職銜 Name and Title of Agency Head	Mok Chiu Yu Chief Executive	

年度主要會務及活動報告 Annual Report on Major Businesses & Activities

主席及/或

機構主管工作報告

Report from Chairperson
and/or Head of Organization

We were affected in many ways but we continued, we innovated, we survived and we are moving forward not without threats and opportunities.

Covid 19 necessitated we worked from Home on and off. Staff had zoom meetings to keep in touch. Subsequently we also maintained a skeleton staff at JCCAC. We had to cancel and postpone workshops. This meant work – in setting up alternative dates etc. Completion dates could be delayed for more than a year. Social distancing and confinement at home has contributed to the growth of CCCD’s online activities –

a. our community music workshops and performances were turned online (and the 2nd and 3rd year programmes were compressed into just one year and the concerts were livestreamed on line, a grand performance was made into a video broadcast on facebook),

b. we ran arts for resilience festival 1 and 2 (through which we did provide a great diversity of events from performance art to films to theatre, discussion, therapy etc.)

c. We ran the multinational “Spice Road” which involved live streamed performances of 9 young actors and actresses, workshops, conference, and a video production etc. Spice Road also took part as an entry to Korea’s First Environmental Theatre Festival. We got invitations to the second festival and we entered “My Life on the Fringe” online. And earlier our “ It Won’t be Long Now” was part of the East Asia People’s Theatre Festival and the Asian Playwright Festival in Seoul.(We originally got money to the tune of \$310,000 to tour “It Won’t be Long Now” to go to Edinburgh’s Fringe, Bangkok Theatre Festival and Taipei’s Fringe Festival” but we had to turn it down and reapply another time when it is more safe to travel.)

d. There were other attempts to go online – even our 8th Touch Art Festivals went online where we could only organize virtual tours of a couple of the exhibitions with exhibits which are supposed to be touched! In the earlier 7th Touch Art Festival (supported SWD, we failed to get the Japanese facilitator and the Korean facilitator to come to HK or do online workshop, so we asked a Taiwanese to do it.

e. We had a series of community music sessions online every week for the last three seasons facilitated by our long time associates including Peter Moser, Makoto Nomura, Dr. Gigi Chan etc. They have collectively with the participants produced about 10 songs related to climate change and the environment. (We are trying to obtain funding from British Council to have singers in Leeds and Hong Kong to make a record a music video together to be played at Leeds Cultural Festival in May 2023 and to celebrate the 75th anniversary of British Council Hong Kong.)

f. We also organized an international online conference as part of the International SAORI Exhibition celebrating of the 50th anniversary of SAORI originally scheduled in Japan 2 years ago.

To conclude, the advent of easy communication through zoom or face book etc. makes international interaction easy and inexpensive and in the future we want to organize international events e.g. the First International Inclusive Dance Festival with an online element

The Best of Times, the Worst of Times:

There is a growing recognition of CCCD's work as excellent –

1. CCCD has organized 8th editions of Touch Art and this has been nominated by Mr. Indy Lee for an ADC Award. We have set up Room B as the Touch Art Artspace and we will exhibit in there periodic Touch Art exhibitions. Awaiting funding from ADC and SWD, several of our blind Touch Art artists, will be groomed to grow along the artistic path of their choice and to become more prominent in the Hong Kong Art Circle.
2. Our choir is being invited for Leeds sing their own songs. The new environmental songs, hopefully will be published by some funding e.g. CASH or other funding. look forward to our contribution to the 75th anniversary celebration of British Council in Hong Kong with a music video made online with the elderly in Leeds.
3. The SAORI exhibition purported us to be the organization and venue for the international celebration of the 50th anniversary of SAORI. We look forward to the publication of the Conference proceedings with discourse on the use of SAORI as art therapy and we look forward to another SAORI based exhibition at JCCAC in the summer of 2023. We also look forward to more SAORI in the communities and schools and SAORI becoming a self sustaining programme with its online sale.
4. We look forward to a revitalization of our Arts therapy programme as we are pioneering SAORI therapy, Colour music therapy and Dance therapy for the Prevention of Fall as well as Management of Pain with Dance and Music therapy online etc. With the advent of District Health Centres, we hope to integrate our therapy and arts programme to lead in Arts for Health.
5. As pioneer and promoter in inclusive dance and DanceAbility (having brought the founder of DanceAbility, Alito Alessi in 2019 to Hong Kong to train more than 30 DanceAbility teachers in Hong Kong and China, CCCD is organizing the First International Inclusive Dance Festival in July 2023 positing further growth in the inclusive dance movement in Hong Kong.

The Sham Shui Po Heroes series will continue with sequel 14, 15 and the publication of the script of the plays. In the pipeline is a play reading festival with plays from different parts in Asia and Hong Kong. We look forward to performing It Won't Belong Now in

Canada, Edinburgh, Bangkok and Taipei and a tour of My Life on the Fringe.

主要服務、計劃及活動簡報 Brief Description on Major Service, Events and Projects

活動名稱 Name of the Events/Activities	活動目的 Objective	活動內容簡介 Content	主要對象 Major Targets	服務使用者 / 受惠人數 Number of Service Users/beneficiaries
Online Choir Workshop Actual Chori Workshop	To promote community music - people writing and singing one's own songs	To engage people from different districts to make and create their own songs.	Kaifongs and communities	180
SEAM SAORi – Crossborders (International Festival for Arts, Inclusion and Diversity)	To promote SAORI weaving arts in communities and internationally	SAORI exhibition, workshops, conferences	Kaifongs and communities and international participants via zoom	2000
SAORI Therapy ● 一織一復	Arts to promote mental health under covid 19	SAORI weaving workshops	residents in Sham Shui Po area, Hong Kong at large	48
Colour Music Online Workshop	Arts for Resilience	Online workshops	Residents in Hong Kong at large	80
Arts for resilience festival 1 and 2	Arts for Resilience	Online performances, workshops, discussion, etc	Residents in Hong Kong at large and international participants via zoom/online	2000
Spice Road	International Theatre Collaboration	Online workshops, performances, and seminars	Residents in Hong Kong at large and international participants via zoom/online	2000

上課模式：ZOOM

上課日期：14/6 - 30/8/2022 (星期二)

上課時間：2:30PM - 4PM

費用：\$300 (12節)



報名連接：

社區音樂 合唱團

6月導師 | Makoto Nomura

(日本重要社區音樂人物，曾應邀到香港為東華三院
Id Arts駐場一個月與院友進行創作)

7月導師 | 待定

8月導師 | 待定

Online Choir Workshops

導師：何柏存



*報名第三期網上社區音樂合唱團將會優先
*曾報名第一期及二期的將會優先

社區音樂 合唱團

費用：\$100 (4節)

日期：17, 31/10, 14 & 28/11/2022 (一)

時間：2:30PM - 4:00PM

地點：香港九龍石硤尾白田街30號

賽馬會創意藝術中心L205-208

人數：15人

報名連結：



Actual Choir Workshop



一織一復

以日本Saori 編織作為藝術治療小組的根基，幫助婦女紓解壓力。在過程中認識自己及孩子的情緒需要，以愛的編織去舒緩因疫情變得疏離的親子關係，讓溫柔的愛重現家庭中。

歡迎任何有18歲以下孩子的婦女參加

名額 | 10名

日期 | 2022年7月2日至8月20日(逢星期六)

節數 | 共8節，每節2小時

時間 | 上午11:00-下午1:00

地點 | 社區文化發展中心

地址 | 石硤尾白田街30號賽馬會創意藝術中心L205-208

導師 | 蕭耀翔 Reggae (Saori 導師)

彭秀芝(英國註冊藝術治療師)

費用 | \$800 (費用已包括工具和材料借用)



報名



備註：
 *參加者須親任編織或研習創作編織。
 *如課程涉及器材使用相關，將另補編織出外。

☎ 2391 4137 ☎ 2891 8253 📧 4ccdd@cccd.hk 📱 @cccd 📺 cccdtv 📺 cccdtv 📺 cccdtv 📺 www.ccd.hk

SAORI Therapy 一織一復

七色音樂 網上工作坊 (ZOOM)

歡迎毫無樂器經驗的老友記，大朋友，小朋友

費用：\$1000

(已包括一部電子琴及其他物資)

導師：何詩敏

日期：12/4、19/4、26/4、3/5、10/5、
17/5、24/5、31/5 (逢星期二) (8堂)

時間：17:00 - 18:00 (一小時)



f @ccd1
i cccd_hk
v CCCDHK
globe www.cccd.hk

報名 Link :

Colour Music Online Workshop



抗逆 網上藝術節 2.0

以多種形式突破限制，在隔離的空間再度與世界接軌。
Breaking through restrictions, emerging from isolation and
reconnecting the world.

2022年4月至6月
連繫各地藝術家

舞蹈 | 戲劇 | 音樂 | 行為藝術
詩歌 | 電影 | 講座 | 手工藝術

Connecting artists
from all over the world

Dance | Theatre | Music | Performance Art
Poetry | Film | Talk | Yarn Art

Arts for Resilience Online Festival 2.0

2022
April
to
June



Spice Road

服務/活動/計劃成效或影響 Outcome or Impact of Services/Events/Projects

簡介機構的服務/活動/計劃

Organization's services/events/projects

Our services and projects promote empowerment and wellness and lead to better quality of life of the people. Our activities also promote inclusion and solidarity in the communities. We have been practitioners and observing the positive effectiveness of our work to communities and individuals. We are looking for partnership with academics and interested parties to develop tool to assess the impact of our work.

未來計劃及發展 Future Plans and Development

簡述機構未來計劃及發展可展示機構的可持續性及創新思維。

Future plans and development could reflect the sustainability and innovation of the organization.

We will continue to be a foremost and progressive community arts/community cultural development organization the Hong Kong and we continue to promote arts for empowerment, arts in education and social work, arts for therapy. We shall be extending the application of arts in the promotion of mental and physical health, in the use of arts in preventing ill-health as well as the use of the arts in managing of health and the treatment of illness.

財務狀況(參考機構提供最近年度的經核實之周年帳目或財務報告。)

Financial Situation (Refer to the latest available audited Annual Accounts or Financial Statements)

機構最新經核實之周年財務報表覆蓋年度：

Period covered by the latest available audited Annual Financial Statements

2021年(year) 7月(month) 至 to 2022年(year) 6月(month)

機構的年度收入為 The Annual Income of the organization is \$HKD5,424,793

機構的年度支出為 The Annual Expenditure of the organization is \$HKD5,279,987

機構最新的周年財務報表，包括核數師報告及董事報告已向公司註冊處提交。

The latest annual financial statements including the report of the auditors and the report of the directors have been submitted to Companies Registry.

是 yes 否 No 不適用 Not applicable

機構最新經核實之周年財務報表是否有向公眾披露？

Are the latest available audited Financial Statements publicly disclosed?

是 yes 否 No

機構主管姓名 Name of Head of Organization	Mok Chiu Yu	
機構名稱 Name of Organization	Centre for Community Cultural Development Limited	
職位 Position	Chief Executive	 機構印章 Organization Chop
簽署 Signature		
日期 Date	10 Oct 2023	

(完 End)